



CITY OF BLOOMINGTON  
Latino Programs  
and Outreach

# Boletín Comunitario

AGOSTO 2023

## FINANZAS SALUDABLES...?

## CONSEJOS PARA LOGRARLO





Querida comunidad Latina de Bloomington,

Reciban un saludo especial de parte del equipo editorial del Boletín Comunitario. Agosto es el mes en que los niños, jóvenes y estudiantes de todas las edades regresan a la escuela para iniciar el siguiente ciclo escolar. La educación es fundamental para crecer personal y profesionalmente. El conocimiento nos permite desarrollar nuevas habilidades, enfrentar situaciones complejas, vencer miedos y, sobre todo, nos ayuda a mejorar.

El aprendizaje nos ayuda a tomar mejores decisiones en muchos aspectos de nuestras vidas, como por ejemplo, en la finanzas personales y en el hogar. La importancia de la educación financiera en la familia es fundamental. Aprender y enseñar la importancia del ahorro, resulta en un hábito que no solo trae beneficios económicos, sino que también ayudará a ganar disciplina, constancia, orden y a trazarte objetivos alcanzables.

## ¿Necesita asistencia de vivienda?

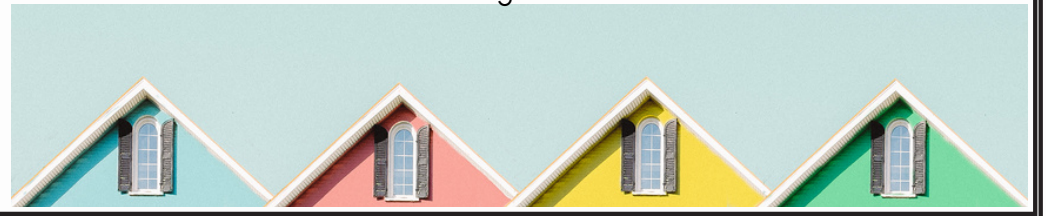
Bloomington Housing Authority trabaja para servir a los ciudadanos de Monroe County, a través de la promoción del acceso a la vivienda y las oportunidades comunitarias.

Ofrecemos apartamentos para rentar y vales a familias de bajos ingresos. A través de estas oportunidades de vivienda también ofrecemos servicios de apoyo. Por ejemplo, nuestro programa de Autosuficiencia Familiar y servicios para las familia.

Estos programas ayudan a los residentes de nuestras viviendas A alcanzar sus objetivos educativos, laborales o personales. Si tiene alguna pregunta sobre los requisitos o desea más información, póngase en contacto con nosotros.

Encuentranos en [www.bhaindiana.net](http://www.bhaindiana.net)

\* No ofrecemos viviendas de emergencia o de breve duracion.\*



### En esta edición

Editorial ..... p 2

Cielito Lindo ..... p 3

Migración y Fé ..... p 4

Violencia vs Mujeres y Niñas..... p 5



**Boletín Comunitario** es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la Ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano-hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. \*Los artículos de opinión que se incluyen en el Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir con información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

**Ximena Martínez Ruiz**  
ximena.martinez@bloomington.in.gov  
Tel. 812-349-3860  
City Hall Building  
401 N. Morton Street, Suit 260  
Bloomington, IN 47404

**Directora:** Beverly Calender-Anderson  
**Diseño:** Ximena Martínez Ruiz y Norma Landgraff  
**Portada:** Israel Ruz  
Gracias a todos nuestros contibuyentes.  
La fecha de cierre para recibir material para el mes de septiembre de 2023 es el 15 de agosto.

# Consejos para mantener tus finanzas saludables



- 1. Presupuesto:** El primer paso para mantener tus finanzas saludables es crear un presupuesto. Haz una lista de tus ingresos mensuales y tus gastos fijos, como el alquiler, los servicios públicos, los préstamos y los gastos de comida. Luego, asigna una cantidad razonable para otros gastos, como entretenimiento y compras. Asegúrate de seguir tu presupuesto y ajustarlo según sea necesario.
- 2. Ahorro:** Ahorrar dinero regularmente es fundamental para tener finanzas saludables. Establece metas de ahorro realistas y destina un porcentaje de tus ingresos cada mes para alcanzar esas metas. Puedes crear una cuenta de ahorros separada para mantener tu dinero separado de tus gastos diarios y hacer que sea más fácil resistir la tentación de gastarlo.
- 3. Pago de deudas:** Si tienes deudas, es importante priorizar su pago. Destina una parte de tu presupuesto para pagar tus deudas de manera regular. Si tienes varias deudas, considera estrategias como el método de la "bola de nieve" o el método de pago de la deuda con la tasa de interés más alta primero. Esto te ayudará a reducir tus deudas más rápidamente y ahorrar dinero en intereses.
- 4. Gastos inteligentes:** Examina tus gastos y busca áreas donde puedas reducir costos. Busca descuentos, ofertas especiales y opciones más económicas para tus necesidades diarias. Considera la posibilidad de preparar tus comidas en casa en lugar de comer fuera, comprar ropa de segunda mano o comparar precios antes de hacer una compra importante.
- 5. Inversiones y planificación para el futuro:** Considera invertir parte de tus ahorros para obtener rendimientos a largo plazo. Consulta con un asesor financiero para obtener orientación sobre las opciones de inversión adecuadas para ti. Además, asegúrate de planificar tu futuro financiero, como establecer un fondo de emergencia, contratar un seguro adecuado y comenzar a ahorrar para la jubilación.
- 6. Educación financiera:** Mantenerte informado sobre conceptos financieros básicos es esencial para tomar decisiones inteligentes con tu dinero. Lee libros, asiste a seminarios, escucha podcasts o busca recursos en línea para mejorar tu educación financiera. Cuanto más sepas sobre dinero, mejores decisiones podrás tomar.
- 7. Control de crédito:** Supervisa regularmente tu informe de crédito para asegurarte de que no haya errores o actividades sospechosas. Mantén un buen historial crediticio pagando tus deudas a tiempo y utilizando el crédito de manera responsable.

Recuerda que mantener finanzas saludables requiere **disciplina y compromiso**. Puede llevar tiempo y esfuerzo, pero los beneficios a largo plazo valdrán la pena.

**¡Buena suerte en tu camino hacia la salud financiera!**

# MIGRACIÓN Y FÉ

POR SERGIO LEMA



Hoy en día el tema de la migración es una temática recurrente pero realmente no es un tema nuevo, de hecho, es un fenómeno global que ha estado presente a lo largo de la historia de la humanidad, existen registros que hablan de personas moviéndose a distintas localidades siempre motivados por distintas razones: sociales, económicas, bélicas entre otras, dentro de estos registros encontramos relatos bíblicos que nos hablan de migraciones pequeñas como masivas, pero no siempre las vemos así.

Es importante reconocer que la población migrante en nuestra comunidad no solo proviene de Latinoamérica, sino proviene de muchos otros lugares del mundo, las razones pueden ser muy variadas, hay quienes llegan como refugiados o en búsqueda de asilo por situaciones complejas en sus países de origen como la guerra o situaciones específicas, hay quienes ingresaron por razones económicas, laborales o académicas, según estadísticas del 2020 de la Organización Internacional para las migraciones existen **281 millones de inmigrantes internacionales esto representan 3,6% de la población mundial; 169 millones de ellos son trabajadores inmigrantes y 89.4 millones de estas personas buscan un refugio, asilo o han sido desplazados internamente en su país de origen.**

Menciono estos datos para ayudarnos a pensar en dos aspectos, primero es que la migración no es un fenómeno local sino es mundial; el segundo aspecto muestra una necesidad en cada persona para tomar esta decisión, es en este contexto que las escrituras tienen una guía clara y sencilla para ofrecernos cómo responder a la migración, en este artículo veremos la perspectiva del que recibe al extranjero que llega y en un segundo artículo abordaremos la perspectiva de la persona que migra.

En las escrituras Dios nos muestra su corazón y su intención para las personas extranjeras, Éxodo 22.21 dice: **"No maltrates ni oprimas a los extranjeros en ninguna forma. Recuerda que tú también fuiste extranjero en la tierra de Egipto."** La intención es clara, motivar una actitud de servicio, amor y compasión, evitando la explotación del migrante y recordando al pueblo hebreo que fueron extranjeros también, este principio es altamente aplicable a nosotros hoy en día. Y esta idea es reafirmada en Deuteronomio 10:18-19 ampliando la manera compasiva de obrar **"...Les demuestra amor a los extranjeros que viven en medio de ti y les da ropa y alimentos. Así que tú también tienes que demostrar amor a los extranjeros porque tú mismo una vez fuiste extranjero en la tierra de Egipto."**

Debemos reconocer que otros principios nos instan a reconocer la dignidad y el valor de todas las personas, dirigiéndonos con hospitalidad hacia cada individuo, intencionalmente a los extranjeros (Mateo 25:35) si logras ver, claramente la intención de Dios para todo el que tiene fe en El, es tener cuidado y compasión por aquel extranjero que llega a una nueva tierra y cultura.

Todos los 281 millones de inmigrantes no son números, son personas, ciertamente cada una con historias y razones que los impulsaron a dejar su país, su familia, su cultura en búsqueda de una oportunidad, personas como tú y yo que posiblemente formamos también parte de esos millones, así que tomemos el consejo y **coloquemos la visión de Dios en nuestra vida, obremos movidos por el amor y compasión creando una cultura y sociedad que ayude y edifique.**

## Reuniones todos los domingos 11AM – EN ESPAÑOL

Reuniones de oración / Estudios bíblicos / Consejerías  
Preguntas? Contacta a Sergio Lema al (812)325-3488 o  
Norma Landgraaff al (317)654-9391 - Facebook: @IglesiaHispanaSO  
2700 E. Rogers Rd. Bloomington, IN 47401



**IGLESIA  
HISPANA**  
SHERWOOD OAKS

# VIOLENCIA CONTRA MUJERES Y NIÑAS

POR ANA CORDERO



La violencia contra las mujeres y las niñas es una de las violaciones más generalizadas de los derechos humanos en el mundo. Se producen muchos casos cada día en todos los rincones del planeta.

Este tipo de violencia tiene graves consecuencias físicas, económicas y psicológicas sobre las mujeres y las niñas, tanto a corto como a largo plazo, al impedirles participar plenamente y en pie de igualdad en la sociedad.

La magnitud de este impacto, tanto en la vida de las personas y familias como de la sociedad en su conjunto, es inmensa.

Tiene su origen en la desigualdad de género, el abuso de poder y la existencia de normas dañinas. Si bien las mujeres y niñas sufren violencia de género de manera desproporcionada, los hombres y los niños también pueden ser blanco de ella.

*Si eres **víctima** de violencia no dudes en buscar ayuda. Una medida de protección puede ser una forma de precautelar su integridad física y mental.*



Fuente: <https://www.unwomen.org/es/what-we-do/ending-violence-against-women/faqs/types-of-violence>

Si necesitas ayuda contacta a  
El Centro Comunal Latino  
[elcentrocomunal@gmail.com](mailto:elcentrocomunal@gmail.com)  
o llama al 812-355-7513 | 303  
East Kirkwood Ave.,  
Bloomington, IN 47408  
Oficina 206

**ORDEN DE PROTECCIÓN**  
Para víctimas de violencia doméstica y sexual  
Un juez puede alejar a los abusadores y ofrecerte protección física y legal  
Llámanos al  
**317-926-4673**  
Nuestros servicios son gratuitos

INDIANA - USA

TODA TU  
FAMILIA ES  
BIENVENIDA!



## QUIERES FORTALECER TUS LAZOS FAMILIARES?

**TE INVITAMOS a nuestros talleres para mejorar las relaciones familiares.**

Estos talleres ayudan a las familias a aumentar su sentido de seguridad, estabilidad y confianza. A regular sus emociones, comportamientos, y a mejorar la comunicación y la comprensión de los traumas que han experimentado.

Para mas informacion contacta a  
Ana Cordero en [elcentrocomunal@gmail.com](mailto:elcentrocomunal@gmail.com)  
Norma Landgraff en [nlandgraff@socc.org](mailto:nlandgraff@socc.org) (317) 654-9391

**REGISTRATE!**  
Incentivo  
económico por la  
participación a  
cada taller!



2700 E Rogers Rd.  
Bloomington, IN 47401  
Salon 224

EVENTO  
GRATIS!

CELEBRA  
TU  
CULTURA!

# FIESTA DEL OTOÑO LITERATURA, ARTE Y CULTURA

Ven con tu familia a celebrar y  
conocer tu cultura latinoamericana!

SEPTIEMBRE 16, 2023 | 12PM  
SWITCHYARD PARK, PAVILION

Tendremos música y presentaciones en  
vivo, Mariachi, bailes regionales, concursos  
de bailes, actividades para niños

Si quieres participar envía un correo a  
[latinoprogram@bloomington.in.gov](mailto:latinoprogram@bloomington.in.gov)

Invita:



CITY OF BLOOMINGTON  
Latino Programs  
and Outreach



# ¡Puedes ser propietario de una vivienda!

Hábitat para la Humanidad del Condado de Monroe puede ayudar.

## Quiénes somos // Qué hacemos

Hábitat para la Humanidad del condado de Monroe cree en el poder de la propiedad de vivienda asequible para cambiar la vida del individuo a la comunidad colectiva.

Trabajamos activamente para eliminar las barreras financieras y las desigualdades sociales para brindar acceso a la propiedad de vivienda asequible para todos los que lo buscan.

A través de nuestro Programa de Propiedad de Vivienda, brindamos el entrenamiento, la educación y el apoyo para tener éxito en su viaje de compra de vivienda. Cuando una familia local calificada necesita refugio, puede asociarse con Habitat para construir y comprar una casa asequible aquí mismo en nuestra comunidad.

Nuestra visión es un mundo donde todos tengan un lugar decente para vivir, por lo que alentamos a todos a postularse.

**Abriremos la ventana de solicitud del 18 de septiembre al 29 de septiembre de 2023**

Preguntas? Contacta a Martha Shedd  
[shedd@monroecountyhabitat.org](mailto:shedd@monroecountyhabitat.org)



### Futuro propietario Reunión informativa

Todos los solicitantes y cosolicitantes deben asistir a esta reunión de una hora para ser aceptados en el programa. Las reuniones se ofrecen tanto en inglés como en español.

- **Jueves, 24 de agosto de 2023**  
6 p.m. (inglés) // 7 p. m. (Español)
- **Sábado, 26 de agosto de 2023**  
10:30 a.m. (inglés) // 11:30 a.m. (español)

*Las reuniones se llevan a cabo en el Auditorio de la Biblioteca Pública del Condado de Monroe en 303 East Kirkwood Avenue en Bloomington*



### Criterios y Elegibilidad

Los solicitantes deben haber vivido y/o trabajado en el condado de Monroe durante al menos un año y este criterio:

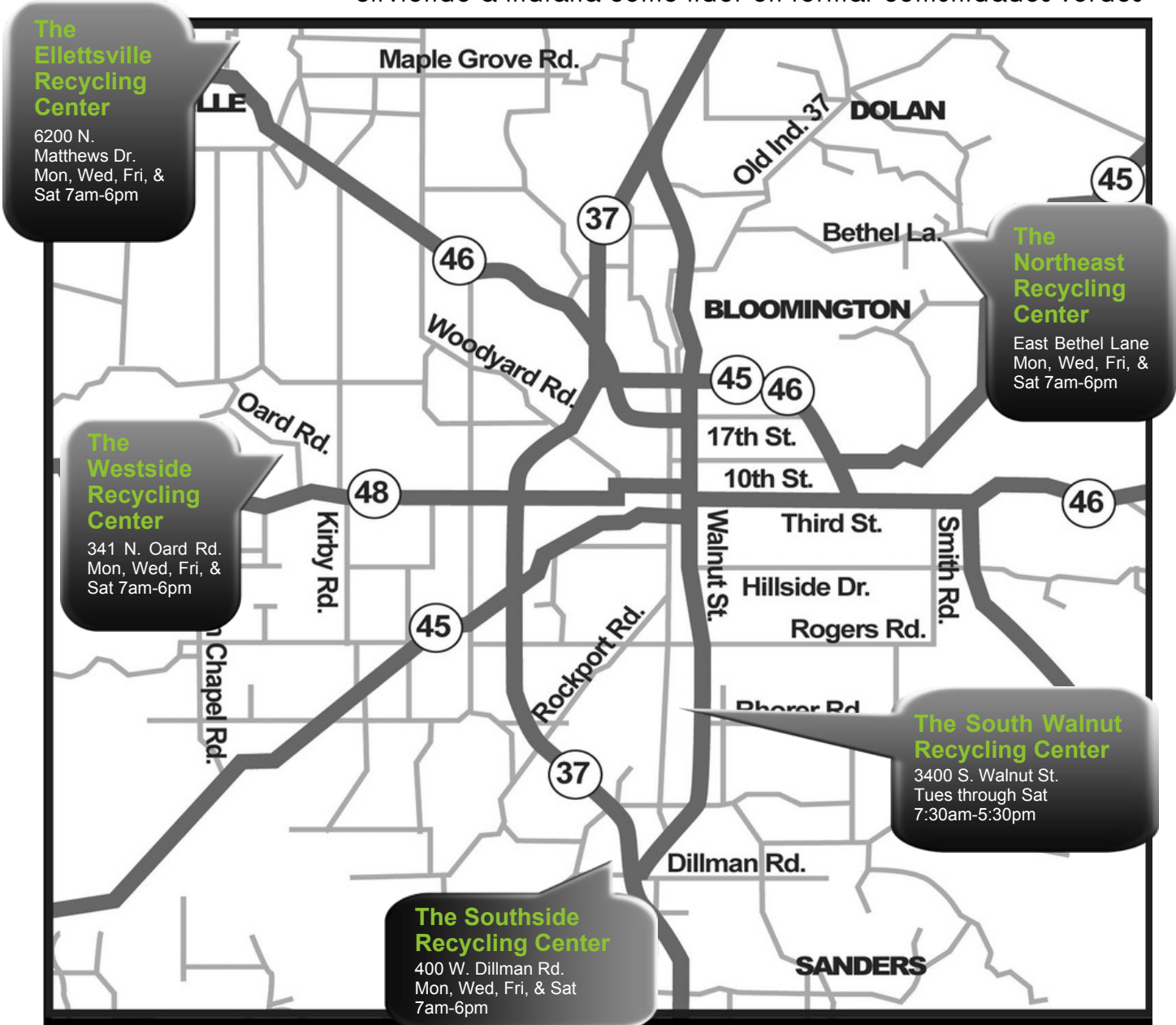
- Necesidad de vivienda
- Habilidad para pagar
- Voluntad de asociarse con Hábitat para la Humanidad





# Centros de Reciclaje en el Condado Monroe

Sirviendo a Indiana como líder en formar comunidades verdes



South Walnut Recycling Center &  
Household Hazardous Waste Abierto  
**MARTES a SABADO**  
7:30am to 5:30pm

Ellettsville, Northeast, Westside, &  
Southside Recycling Centers Abierto  
**LUNES, MIERCOLES, VIERNES Y SABADO**  
7:00am to 6:00pm



**Gracias por reciclar!**

Visite [gogreendistrict.com](http://gogreendistrict.com) para más información.

# La Comida como Medicina

MONROE COUNTY

Únase al programa **ESTILO DE VIDA SALUDABLE** de 8 semanas.

¡Aprende los conceptos básicos de nutrición, cómo preparar platos sencillos y saludables, formas de incorporar actividad física y más!

Los participantes recibirán cajas de alimentos gratis semanalmente para recrear en casa comidas sencillas y saludables para su familia.

Cada **JUEVES** desde **3 de AGOSTO** hasta **21 de SEPTIEMBRE**

5:30 pm. - 6:30 pm.

¡Todas las familias son bienvenidas!

Inscripciones abiertas | 30 cupos disponibles  
Benjamin Baneker Community Center 930 W 7th St,  
Bloomington, IN 47404

Regístrese escaneando el código QR proporcionado  
ó visitando <https://forms.gle/askHMaLNxnLkRok16>



Si tiene preguntas o necesita adaptaciones  
comuníquese con Annie Eakin,  
[aeakin@purdue.edu](mailto:aeakin@purdue.edu) o 812-349-2575

La Ciudad de Bloomington y la Universidad de Purdue son instituciones de igualdad de oportunidades/igualdad de acceso/acción afirmativa. Reconocimiento de la fuente de financiamiento: Este programa fue apoyado por fondos disponibles de Jack Hopkins Social Services Grant y United Way of Monroe County.



**PURDUE**  
UNIVERSITY

Extension  
MONROE COUNTY

# APRENDAMOS INGLÉS

## CLASES DE CONVERSACIÓN

**GRATIS!**



APRENDE Y DESARROLLA TU INGLÉS CONVERSANDO SOBRE TEMAS DEL DÍA A DÍA  
HAY CUIDADO DE NIÑOS



**6:30 PM**

**AGO 30 - NOV 15**


2700 E Rogers Rd. Bloomington, IN 47401

 **IGLESIA HISPANA**  
SHERWOOD OAKS

**REGISTRATE HOY**  
812.325.3488 | SLEMA@SOCC.ORG

# MISA EN ESPAÑOL TODOS LOS DOMINGOS A LAS 12:30 PM

TODOS SON BIENVENIDOS A NUESTRA  
COMUNIDAD CATÓLICA

 **ST. PAUL CATHOLIC CENTER**  
1413 E 17TH ST  
BLOOMINGTON, IN 47408



EL BANCO DE COMIDAS HOOSIER HILLS FOOD BANK  
HARÁ ENTREGA DE

**ALIMENTOS GRATIS**

EN EL VECINDARIO DE HEATHERWOOD.

**SI TÚ O ALGUIEN QUE CONOZCAS  
ESTÁ INTERESADO, VEN!  
¡TE ESPERAMOS!**

**LUNES, AGOSTO 21, 2023 | 2 A 4 PM**  
Y CADA TERCER LUNES DE CADA MES

**HEATHERWOOD COMMUNITY BUILDING**  
3660 SOUTH LEONARD SPRINGS RD (BUS #4 OESTE)

**NO TIENE COSTO**  
**NO HACEMOS NINGUNA PREGUNTA**  
**NO NECESITAS IDENTIFICACION**



**HOOSIER HILLS FOOD BANK**  
PREGUNTAS? LLAMA AL (812) 334-8374 o  
[memberagency@hhfoodbank.org](mailto:memberagency@hhfoodbank.org)



**CITY OF  
BLOOMINGTON**

Departamento para la Comunidad y la Familia

PO BOX 100  
401 N. MORTON STREET, SUITE 260  
BLOOMINGTON, IN 47404